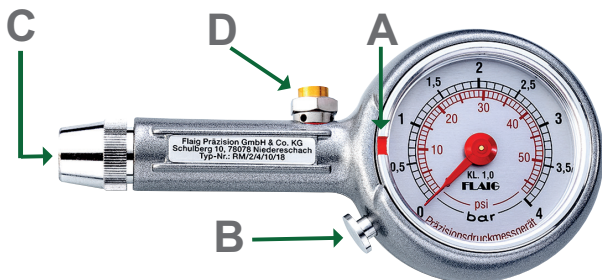




Gebrauchsanleitung (DE) - Präzisionsdruckmessgerät
Instructions for use (EN) - Precision pressure gauge
Mode d'emploi (FR) - Manomètre de précision
Instrucciones de uso (ES) - Manómetro de precisión

Typen-Nr.: RM / 2 / 4 / 10 / 18

Made in Germany



Bei der Abbildung handelt es sich um das Grundgerät in 4 bar.
Anschluss (C) kann je nach Ausführung variieren.

Gebrauchsanleitung (DE) - für künftige Verwendung aufbewahren

1. Auslöseknopf (B) drücken und prüfen, ob der Zeiger auf dem Nullpunkt des Zifferblattes steht; erforderlichenfalls durch Verdrehen mit Hilfe der roten Ausparung (A) die Nullmarke mit dem Zeiger in Deckung bringen.
2. Kappe des Reifenventils abschrauben.
3. Reifendruckmessgerät so in die rechte Hand nehmen, dass der Zeigefinger auf dem Auslöseknopf (B) liegt.
4. **Auslöseknopf (B) bis zum Anschlag durchdrücken** und Anschlussstutzen des Gerätes so auf das Reifenventil aufsetzen, dass keine Luft nebeneinander entweicht.
5. Erst wenn einwandfrei druckdichte Verbindung besteht, Auslöseknopf loslassen und danach das Gerät vom Reifenventil abnehmen.
6. Zeigerstellung ablesen.
7. Auslöseknopf drücken: Zeiger kehrt auf den Nullpunkt zurück.
8. Wenn das Gerät keinen Druck anzeigt, ist es notwendig, im Anschlussstutzen die Schraube (C) ein bis zwei Umdrehungen nach links zu korrigieren.

Präzisionsdruckmessgerät mit Ablassventil:

1. Anschlussstutzen des Gerätes auf das Reifenventil aufsetzen.
2. Durch Drücken des Ablassventils (D) Luft ablassen.

Instructions for use (EN) - keep for future use

1. Press release-button (B) and check that the dial-hand is at zero. If necessary, rotate the dial using the red notch (A), until the hand is at zero.
2. Unscrew the tyre valve cap.
3. Take the gauge in your right hand so that your index finger is on the release button (B).
4. **Press button (B) down as far as it will go** and place the connecting piece onto the tyre valve, making sure that no air can escape.
5. When a good connection has been made, release button (B) and then remove the device from the tyre valve.
6. Read off the tyre pressure from the dial.
7. Press release button (B) to return the hand to zero.
8. If the device does not show any pressure, correct by turning the screw (C) in the connecting piece one or two revolutions to the left.

Precision pressure gauge with relief valve:

1. Position the gauge's connecting piece on the tyre valve.
2. Press the relief valve (D) to let out the air.

Mode d'emploi (FR) - Conservez pour une utilisation future

1. Appuyer sur le bouton déclencheur (B) et vérifier si l'aiguille se trouve exactement à zéro; sinon régler l'aiguille en tournant l'encoche rouge (A) pour qu'elle coïncide avec le repère zéro.
2. Enlever le chapeau de valve du pneu.
3. Prendre le contrôleur de pression pneumatique dans la main droite de sorte que votre index se trouve sur le bouton déclencheur (B).
4. **Presser ce bouton jusqu'au fond** et raccorder la tubulure de l'appareil à la valve du pneu de sorte qu'aucun air ne puisse s'en échapper.
5. Attendre que le contact soit parfaitement étanche avant de relâcher le bouton déclencheur, puis enlever l'appareil de la valve.
6. L'aiguille indique la pression.
7. Appuyer sur le bouton déclencheur: et l'aiguille revient à zéro.
8. Si l'appareil n'indique aucune tension, il est nécessaire de tourner la vis (C) dans la tubulure de raccordement une à deux fois vers la gauche.

Manomètre de précision avec soupape de décharge:

1. Monter la tubulure de raccordement de l'appareil sur la valve du pneu.
2. Évacuer l'air via une pression sur la soupape de décharge (D).

Instrucciones de uso (ES) - Guarde para uso futuro

1. Presione el botón de desenganche (B) y observe si la aguja indicadora está en el punto cero de la esfera; si es necesario debe regularse por medio de la entalladura roja (A) de modo que la marca cero se cubra con la aguja indicadora.
2. Desatornille la capucha de la válvula del neumático.
3. Tome el comprobador de presión de ruedas con la mano derecha, de modo que el índice descansa sobre el botón de desenganche (B).
4. **Presione el botón de desenganche (B)** y coloque el manguito del equipo en la válvula del neumático de modo que el aire no se pueda escapar.
5. Una vez que la conexión se haya realizado a la perfección, suelte el botón de desenganche y retire el aparato de la válvula del neumático.
6. Lea la aguja indicadora.
7. Presione el botón de desenganche: la aguja indicadora volverá al punto cero.
8. Si el aparato no muestra ninguna presión, para corregir deberá dar una o dos vueltas en el manguito de empalme al tornillo (C) hacia la izquierda.

Manómetro de precisión con válvula de purgado:

1. Colocar el manguito de empalme del aparato en la válvula del neumático.
2. Dejar que salga el aire pulsando la válvula de purgado (D).

Präzisionsdruckmessgerät für Reifen, Membran-Ausdehnungsgefäße oder zur Wasserdruckprüfung, Metallausführung, Messbereich ab 0 bar/psi bis 2 bar/psi, 4 bar/psi, 10 bar/psi, 18 bar/psi

Precision pressure gauge for tires, diaphragm expansion tanks or for water pressure testing, metal design, measuring range from 0 bar/psi to 2 bar/psi, 4 bar/psi, 10 bar/psi, 18 bar/psi

Manomètre de précision pour pneus, vases d'expansion à membrane ou pour les tests de pression d'eau, version métallique, plage de mesure de 0 bar/psi à 2 bar/psi, 4 bar/psi, 10 bar/psi, 18 bar/psi

Manómetro de precisión para neumáticos, vasos de expansión de diafragma o para pruebas de presión de agua, diseño metálico, rango de medición de 0 bar/psi a 2 bar/psi, 4 bar/psi, 10 bar/psi, 18 bar/psi

Jedes Gerät wird im Werk mit einer Präzisionsmesseinrichtung justiert und geprüft. Wir erreichen dadurch höchste Präzision und Qualität.
Max. Toleranz: $\pm 1\%$ des Skalenendwertes (nach EN 837 - 1/6).

Every gauge is adjusted and checked in our works on an high precision test equipment. In this way highest precision and quality are achieved. Maximal tolerance: $\pm 1\%$ of the final value of the scale (according to EN 837 - 1/6).

Qualitätszertifikat
Certificate of Accuracy

Tester:

